BEKANNTMACHUNG MARKTERHEBUNG FÜR DIE DIREKTVERGABE DES JURISTISCHEN BERATUNGSDIENSTES

(S-843/2024)

FRIST ZUR ABGABE DER INTERESSENSBEKUNDUNG:
24. Oktober 2024 um 12:00 Uhr

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektsverantwortlichen Dott. Ing. Stefano Sacchi durchgeführt, für **SEAB AG** und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

Art. 1 Vergabegegenstand

SEAB AG plant eine Markterhebung mit folgendem Gegenstand: **Juristischer Beratungsdienst der SEAB AG**, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten/ die Kartierung des Marktes zu erheben.

Die Leistung besteht im Wesentlichen aus folgenden Tätigkeiten:
1) Juristische Unterstützung bei der Klärung verschiedenster Problematiken im öffentlichen Auftragswesen, rein beispielhaft und nicht erschöpfend:

AVVISO INDAGINE DI MERCATO FINALIZZATA ALL'AFFIDAMENTO DIRETTO DEL SERVIZIO DI CONSULENZA LEGALE

(S-843/2024)

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:
24 ottobre 2024 ore 12.00

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del progetto Dott. Ing. Stefano Sacchi per conto di **SEAB S.p.A.** ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZONE APPALTANTE SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Art. 1 Oggetto dell'affidamento

SEAB S.p.A. intende espletare un'indagine di mercato, avente ad oggetto il **servizio di consulenza legale per SEAB S.p.A.**, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati/ finalizzata ad una mappatura del mercato.

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività:
1) Supporto legale per chiarire diverse problematiche nell'ambito degli appalti pubblici, in via meramente esemplificativa e non esaustiva:

- Unterstützung bei der Erstellung von komplexen Ausschreibungsunterlagen – z.B.:
- Teilnahmevoraussetzungen abgestimmt auf die angefragte Leistung;
Gutachten über die Bewertungskriterien der Angebote;
- Unterstützung der Ausschreibungsbehörde bei Entscheidungen über Ausschluss von Wirtschaftsteilnehmern oder über Vorgehensweisen bei Kontrollen über den Besitz der allgemeinen oder spezifischen Anforderungen, mit eventueller Erarbeitung der den Wirtschaftsteilnehmern zu übermittelnden Kommunikationen;
- Unterstützung bei Anträge auf Akteneinsicht;

- Unterstützung des Verfahrensverantwortlichen bei Kontrollen gemäß Art. 30 L.G. 16/2015 und Art. 110 G.v.D. 36/2023 (ungewöhnlich niedriges Angebot);

2) prozessrechtliche Vertretung der Vergabestelle vor dem Verwaltungsgericht;

3) Juristische Unterstützung der Vergabestelle/ des EVV bei verschiedensten zivilrechtlichen oder strafrechtlichen Aspekten;

Wie aus obiger Aufgabenstellung hervorgeht, ist es **unerlässlich**, dass der Auftragnehmer für die Ausführung des gegenständlichen Dienstes mit dem **L.G. 16/2015, jeglichen zusammenhängenden Verordnungen, Richtlinien und Dekreten des Landes** sowie mit dem **Kodex der öffentlichen Verträge, GvD 36/2023, jeglichen diesbezüglichen nationalen Dekreten, Verordnung und Bestimmungen, ANAC Beschlüssen, sowie allen weiteren diesbezüglichen Regelungen bestens vertraut ist.**

Zeit für Antworten:
Der Auftragnehmer ist verpflichtet innerhalb:
1. Gruppe A – dringenden Anfragen (max. 5% der Anfragen) einem Tag, ab Übermittlung der Anfrage;
2. Gruppe B – nicht dringenden Anfragen: 3-4 Tage, ab Übermittlung der Anfrage, zu antworten.

Art. 2 Dauer
Gegenständlicher Vertrag beginnt am 01/11/2024 und endet mit 31/10/2026.

Art. 3 Geschätzter Betrag

- Supporto nella preparazione di documenti di gara complessi - ad esempio:
- requisiti di accesso ponderati alla prestazione richiesta;
- parere sui criteri di valutazione dell'offerte;

- Supporto all'autorità di gara nelle decisioni sull'esclusione degli operatori economici oppure nella procedura di verifica del possesso dei requisiti generali o specifici, con eventuale stesura delle comunicazioni rivolte agli operatore economici;

- Supporto in caso di istanze di accesso agli atti;
- Supporto al RUP per controlli ai sensi degli art. 30 L.P. 16/2015 e art. 110 D.Lgs. 36/2023 (offerta anomala);

2) Patrocinio e rappresentanza processuale davanti al TAR;

3) Supporto legale alla stazione appaltante/ al RUP in vari aspetti del diritto civile o penale;

È fondamentale, come si evince del sopradescritto oggetto, che l'Appaltatore per l'esecuzione del presente servizio, **abbia piena conoscenza della L.P. 16/2015, di qualunque norma, direttiva e decreto provinciale ad essa collegati, nonché del codice dei contratti pubblici, D.Lgs. 36/2023, e di qualunque decreto, regolamento e disposizione nazionale ad esso collegati, delle delibere ANAC, e tutte le altre normative pertinenti.**

Tempi di risposta:
L'appaltatore ha l'obbligo di risponde al quesito entro:
1. Fascia A- quesiti urgenti (max. 5% delle richieste) entro 1 giorno dall'invio del quesito;
2. Fascia B- quesiti non urgenti: 3-4 giorni dall'invio del quesito;

Art. 2 Durata
Il presente contratto decorre dal 01/11/2024 e scade il 31/10/2026.

Art. 3 Importo stimato

Der dem Abschlag unterworfene Stundensatz beträgt **90,00 €** ohne CPA und Mehrwertsteuer.
Der Auftrag sieht 500 voraussichtliche Stunden für einen Gesamtbetrag von **45.000,00 €** (fünfundvierzigtausend/00) ohne MwSt. und CPA 4% (Sozialversicherungsbeitrag) vor.
Wir weisen darauf hin, dass es sich bei diesem Betrag um einen reinen Schätzwert handelt, da es sich nicht um einen Pauschalvertrag handelt, sondern lediglich um eine Schätzung für die Erstellung des Ausschreibungscodes CIG auf dem A.N.AC.-Portal in Übereinstimmung mit den Vorschriften über die Rückverfolgbarkeit von Finanzströmen; die tatsächliche Vergütung ergibt sich aus der tatsächlich ausgeführten Beratungstätigkeit.

Il costo orario soggetto a ribasso è di *€ 90,00* CPA ed IVA esclusi.
L'incarico prevede nr. 500 ore presunte per un importo complessivo di **Euro 45.000,00** (quarantacinquemila/00) IVA e CPA 4% (contributo Cassa Previdenza) esclusi.
Si precisa che l'importo è meramente presuntivo, in quanto trattasi di contratto non a corpo, esso è stimato ai soli fini della creazione del Codice Identificativo Gara CIG sul portale di A.N.AC. in ossequio alla disciplina della tracciabilità dei flussi finanziari, il corrispettivo effettivo deriverà dall'attività consulenziale effettivamente prestata.

Gemäß Art. 11 Absatz 1 GvD Nr. 36/2023 ist der NAKV anwendbar **NAKV für Angestellte von Freiberuflern (H442).**

Ai sensi dell'art. 11 comma 1 D.lgs 36/2023 il CCNL applicabile è **CCNL per dipendenti degli studi professionali (H442)**

Endgültige Sicherheit
Bei Vergabeverfahren **mit geschätztem Wert unter 40.000 Euro** (ohne MwSt.) muss der Auftragnehmer gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 **keine** endgültige Sicherheit leisten.

Garanzia definitiva
Per procedure di affidamento **con valore stimato dell'affidamento inferiore a 40.000 euro** (al netto di IVA) l'affidatario **non** è tenuto a presentare garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015.

Preisrevision (Art. 60 GvD 36/2023)

Ab dem zweiten Vertragsjahr werden die Preise, aufgrund der folgenden vom ISTAT erstellten synthetischen Indexe angepasst, entweder nach oben oder unten:
Für Dienstleistungs- und Lieferverträge gelten die Verbraucherpreisindexe, die Industrie- und Dienstleistungsproduktionspreisindexe sowie die Indexe der stündlichen Tariflohnsätze.

Die Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als 5 Prozent des Gesamtbetrags betragen, und sie erfolgt zu 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

Revisione dei prezzi (art. 60 d.lgs. 36/2023)

A partire dalla seconda annualità contrattuale i prezzi sono aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base ai seguenti indici sintetici elaborati dall'ISTAT:
con riguardo ai contratti di servizi e forniture, gli indici dei prezzi al consumo, dei prezzi alla produzione dell'industria e dei servizi e gli indici delle retribuzioni contrattuali orarie.

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al 5 per cento dell'importo complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

Art. 4 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art.65 GvD 36/2023.
Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;

Art. 4 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 GvD Nr. 36/2023.
Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:
- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;

- die **besonderen Anforderungen** gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 i.g.F.:
Wirtschaftlich/finanzielle und fachspezifische Fähigkeiten, welche für die Ausführung der Leistung erforderlich sind:
Die der Vergabestelle für die Ausführung des Dienstes vom Auftragnehmer zugeordnete Person/Personen muss/müssen **mindestens über eine 15-jährige Erfahrung in der Beratung von öffentlichen Unternehmen oder Körperschaften verfügen, und/oder deren Verteidigung in Rechtsstreitigekeiten im Bereich der Verträge von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, vor den ordentlichen Gerichten oder Verwaltungsgericht erbracht haben und zudem mindestens eine 3-jährige Erfahrung als Rechtsberater einer Vergabestelle mit Sitz in der Autonomen Provinz Bozen, vorweisen können.**
- hierfür muss der Auftragnehmer auf Anfrage der Vergabestelle mindestens einen Vertrag mit einer öffentlichen Körperschaften mit Sitz in der Autonomen Provinz Bozen über einen Betrag von mindesnten € 20.000,00 vorweisen können, sowie eine Liste der Urteilen oder Angaben über laufende Verfahren oder über Verfahren vor unabhängigen Verwaltungsbehörden, z.B. ANAC, welche in den letzten 15 Jahren erbracht wurden, oder Beiträge über das öffentliche Auftragswesen in Fachzeitschriften, vorweisen können.

- **requisiti di ordine speciale** di cui all'art. 100 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii:
Capacità economica/finanziaria e le capacità tecniche e professionali - necessarie per lo svolgimento la prestazione ai fini dell'affidamento:
La persona/le persone incaricate dall'appaltatore per l'esecuzione del presente servizio **devono avere almeno 15 anni di esperienza in attività di consulenza ad Imprese o Enti Pubblici, e/o di difesa in giudizio dei medesimi nei contenziosi dinanzi alla Giurisdizione ordinaria o amministrativa in materia dei contratti pubblici di lavori serivizi e forniture, ed altresì almeno 3 anni di esperienza nel campo della consulenza legale ad una stazione appaltante pubblica con sede nella Provincia Autonoma di Bolzano;**
- a tal fine l'appaltatore deve essere in grado di presentare, su richiesta della stazione appaltante, almeno un contratto con un ente pubblico con sede nella Provincia Autonoma di Bolzano per un importo almeno pari ad € 20.000,00, l'elenco delle sentenze o riferimenti di procedimenti in corso ovvero riferimenti a procedimenti dinnanzi ad autorità amministrative indipendenti, pe. ANAC prestati negli ultimi 15 anni, ovvero contributi a riviste giuridiche nel settore degli appalti pubblici.

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Voranschlag einzureichen.

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, sono invitati a presentare un preventivo solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

Art. 4 Kriterium zur Auswahl des Angebots
Der beste Kostenvoranschlag wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots auf der Grundlage ausschließlich des Preises gemäß Art. 33 LG Nr. 16/2015 und zwar mittels Angebot nach Einheitspreisen ausgewählt.

Art. 4 Criteri di selezione del preventivo
Il miglior preventivo verrà selezionato ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo e secondo il metodo dell'offerta secondo prezzi unitari.

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer werden ersucht foglenden Unterlagen zu übermitteln:
- die **Interessensbekundung**, indem das von der Vergabestelle vorbereitete Formular ausgefüllt und digital unterschrieben wird;
- der digital unterschriebene **Kostenvoranschlag**, mit Briefkopf, indem der angebotene Stundensatz angegeben wird.
- der **Lebenslauf** der Person/der Personen, welche den Beratungsdienst ausführen werden, mit Angabe der beruflichen Erfahrung, und

Gli operatori economici interessati sono invitati ad inviare:
- la **manifestazione di interesse**, compilata e firmata digitalmente, usando il modello predisposto dalla stazione appaltante;
- il **preventivo**, firmato digitalmente, indicando su carta intestata il costo orario offerto;
- il **curriculum vitae** della persona/delle persone che eseguirà/eseguiranno il servizio di consulenza, con indicazione dell'esperienza professionale, indicando i contratti di

Angaben zu den in den letzten drei Jahren abgeschlossenen Verträgen eines Beratungsdiensten für südtiroler Vergabestellen.

consulenza stipulati negli ultimi tre anni con stazioni appaltanti altoatesine.

Art. 6 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle veröffentlicht.

Art. 6 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante.

Art. 7 Mitteilungen und Aktenzugang

Jegliche Informationen und Erläuterungen zu diesem Verfahren können auf folgende E-mailadresse geschickt werden: ufficio.appalti@seab.bz.it.

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.
Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

Art 7 Comunicazioni e accesso agli atti

Eventuali informazioni e chiarimenti relativi alla presente procedura avvengono mediante mail al seguente indirizzo: ufficio.appalti@seab.bz.it.

L'accesso gli atti non opera prima della determina di affidamento.
La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte die oben genannaten Unterlagen innerhalb von

24. Oktober 2024 um 12.00 UHR

auf folgende zertifizierte E-mail Adresse schicken: appalti@cert.seab.bz.it

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire la documentazione sopraindicata entro e non oltre il

24 ottobre 2024, ORA 12.00

tramite PEC al seguente indirizzo: appalti@cert.seab.bz.it

Da es sich hier um eine vorherige Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält sich der Einziger Projektverantwortlicher EPV vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, aufgrund folgender Kriterien auszuwählen: **bester Preis.**

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del progetto si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri: **miglior prezzo**.

Es steht dem Projektverantwortlicher zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del progetto di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Gli operatori economici devono essere iscritti all’elenco telematico istituito presso la piattaforma “Sistema Informativo Contratti Pubblici” della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell’art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell’invito a caricare la propria offerta sul portale.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale** e **non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Bozen, der 09.10.2024

Bolzano lì 09.10.2024

Anlagen:
- Vorlage Interessensbekundung

Allegati:
- modulo manifestazione di interesse
-

Der einzige Projektverantwortlicher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Il responsabile unico del progetto

(sottoscritto con firma digitale)

Firmato digitalmente da:
Sacchi Stefano
Firmato il 09/10/2024 10:14
Seriale Certificato: 3395387
Valido dal 14/03/2024 al 14/03/2027
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

SEAB S.p.A. relativamente al trattamento dei dati personali dell’offerente nella presente procedura selettiva fornisce le seguenti informazioni:

1) Titolare del Trattamento è SEAB S.p.A., con sede in Bolzano, via Lancia, 4/A, C.F. e P.IVA IT02231010212, tel. 0471/541700, PEC: seab@cert.seab.bz.it, indirizzo di posta elettronica: info@seab.bz.it al quale far pervenire le eventuali richieste.

2) SEAB ha designato, ai sensi dell'art. 37 del Regolamento quale Responsabile della protezione dei dati (Data Protection Officer, “DPO”), Renorm S.r.l. contattabile attraverso il seguente canale: posta elettronica: privacy@seab.bz.it

3) Finalità del trattamento dei dati personali: Il trattamento dei dati è finalizzato allo svolgimento della presente procedura selettiva compresi gli adempimenti amministrativi connessi.

4) Tipologia di dati trattati: i dati trattati sono: cognome, nome, data e luogo di nascita, residenza; - codice fiscale e/o partita IVA; - numero di telefono/indirizzo e-mail, dati per la verifica della insussistenza di impedimenti a contrarre con la Pubblica Amministrazione ai sensi dell'art. 80 del D. Lgs. 50/16 (Codice Appalti).

5) Presupposti giuridici del trattamento ed obbligatorietà del conferimento: non sussiste un obbligo di conferimento dei dati tuttavia il mancato conferimento comporterà l'impossibilità di valutare l'offerta pervenuta dell'operatore economico partecipante alla procedura selettiva, il conferimento di dati ulteriormente necessari, o l'aggiornamento di quelli già forniti, è obbligatorio in adempimento degli obblighi di legge, pertanto, il rifiuto a fornirli in tutto o in parte renderà impossibile per SEAB concludere la procedura selettiva relativamente all'offerta pervenuta.

6) Raccolta, modalità di trattamento e conservazione: i dati sono raccolti presso SEAB. Il trattamento è effettuato con sistemi manuali ed automatizzati da soggetti autorizzati all'assolvimento dei relativi compiti con l'impiego di misure adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati. I dati sono conservati per tutta la durata della procedura selettiva, ed alla sua conclusione limitatamente all'espletamento degli adempimenti di legge connessi alla comunicazione dell'esito della procedura stessa.

7) Comunicazione dei dati: i dati raccolti ed elaborati sono comunicati esclusivamente in adempimento di obblighi di legge:

a) a soggetti ai quali la facoltà di accesso a tali dati è riconosciuta in forza di provvedimenti normativi;

b) a dipendenti, collaboratori, fornitori di SEAB, soggetti pubblici e privati detentori delle necessarie informazioni per il controllo delle autocertificazioni presentate in sede di offerta.

8) Luogo di trattamento dei dati: il luogo di trattamento dei dati è il territorio dell'Unione Europea. Non vi è intenzione di trasferire i dati al di fuori dello stesso o ad Organizzazioni internazionali.

9) Diritti dell'interessato: il GDPR Le attribuisce l'esercizio dei seguenti diritti:

a) accesso ai dati personali (diritto di acquisire gratuitamente le informazioni in merito ai dati personali detenuti dal Titolare ed al relativo trattamento, nonché di diritto ottenerne copia in formato accessibile);

b) rettifica dei dati (su Sua segnalazione, ottenimento della correzione od integrazione dei Suoi dati, anche divenuti tali in quanto non aggiornati);

c) cancellazione dei dati (diritto all'oblio);

d) limitazione del trattamento (in quanto dati ritenuti non sono più utili ai fini del trattamento);

e) opposizione in tutto o in parte al trattamento per motivi legittimi salvi i casi in cui il trattamento sia necessario per finalità di interesse pubblico);

f) portabilità dei dati (qualora il trattamento sia effettuato con mezzi automatizzati, su Sua richiesta, potrà ricevere in un formato strutturato, leggibile da dispositivo automatico, i dati personali che la riguardano e potrà trasmetterli ad un altro Titolare del trattamento, e, qualora tecnicamente possibile, detta trasmissione verrà effettuata direttamente da quest'ultimo);

g) proposizione di reclamo all'autorità di controllo (Garante per la protezione dei dati personali – Garante Privacy).

Letto, confermato e sottoscritto.

DATENSCHUTZHINWEIS

DATENSCHUTZERKLÄRUNG IM SINNE DER ART. 13 UND 14 DER VO (EU) 2016/679

SEAB AG teilt hinsichtlich der personenbezogenen Daten des Bieters in diesem Auswahlverfahren folgendes mit:

1) Verantwortlicher der Verarbeitung ist SEAB AG mit Sitz in Bozen, Lanciastraße 4/A, Steuernr. und MwSt.-Nr. IT02231010212, Tel. 0471/541700, zertifizierte E-Mail: seab@cert.seab.bz.it, E-Mail-Adresse: info@seab.bz.it, an die allfällige Anfragen zu senden sind.

2) SEAB hat, im Sinne von Art. 37 der Verordnung, Renorm S.r.l. zum Datenschutzbeauftragten (Data Protection Officer,

„DPO“) ernannt, der kontaktiert werden kann über folgende E-Mail-Adresse: privacy@seab.bz.it

3) Zweck der Verarbeitung der personenbezogenen Daten Die Verarbeitung der Daten verfolgt den Zweck, dieses Auswahlverfahren einschließlich der damit verbundenen administrativen Verpflichtungen abzuwickeln.

4) Art der verarbeiteten Daten: die verarbeiteten Daten sind: Nachname, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Wohnsitz; - Steuernummer und/oder MwSt.-Nummer; - Telefonnummer/E-Mail-Adresse, Daten zur Überprüfung des Nichtbestehens von Hinderungsgründen, um mit der öffentlichen Verwaltung im Sinne von Art. 80 des G.v.D. 50/16 (Vergabegesetz) zu verhandeln.

5) Rechtliche Voraussetzungen der Verarbeitung und Pflicht der Mitteilung: es besteht keine Pflicht zur Mitteilung der Daten, allerdings führt die ausbleibende Mitteilung zur Unmöglichkeit, das eingetroffene Angebot des am Auswahlverfahren teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmers zu bewerten. Die Mitteilung darüberhinausgehender notwendiger Daten oder die Aktualisierung der bereits mitgeteilten Daten ist obligatorisch zur Erfüllung der gesetzlichen Pflichten. Die vollständige oder teilweise Ablehnung ihrer Mitteilung führt daher für SEAB zur Unmöglichkeit, das Auswahlverfahren in Bezug auf das eingetroffene Angebot abzuschließen.

6) Sammlung, Art der Verarbeitung und Aufbewahrung: die Daten werden bei SEAB gesammelt. Die Verarbeitung erfolgt mit manuellen und automatisierten Systemen durch Rechtssubjekte, die befugt wurden, die entsprechenden Aufgaben wahrzunehmen unter Einsatz angemessener Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und um zu vermeiden, dass unbefugte Dritte auf die Daten zugreifen. Die Daten werden für die gesamte Dauer des Auswahlverfahrens aufbewahrt, und nach dessen Abschluss beschränkt auf die gesetzlichen Pflichten im Zusammenhang mit der Mitteilung der Ergebnisse des Verfahrens.

7) Mitteilung der Daten: die eingeholten und verarbeiteten Daten werden ausschließlich unter Beachtung der gesetzlichen Pflichten mitgeteilt:

a) an Rechtssubjekte, denen das Recht auf Zugang zu diesen Daten aufgrund gesetzlicher Bestimmungen zuerkannt wurde;

b) an Beschäftigte, Mitarbeiter, Lieferanten von SEAB, öffentliche und private Stellen, die im Besitz der notwendigen Informationen für die Kontrolle der beim Angebot vorgelegten Eigenerklärungen sind.

8) Ort der Datenverarbeitung: Ort der Datenverarbeitung ist das Gebiet der Europäischen Union. Es besteht nicht die Absicht, die Daten in Länder außerhalb dieses Gebiets oder an internationale Organisationen zu übertragen.

9) Rechte des Betroffenen: die DSGVO gibt Ihnen folgende Rechte:

a) Zugang zu den personenbezogenen Daten (das Recht, kostenlos die Informationen über die personenbezogenen Daten, die sich im Besitz des Verantwortlichen befinden, und ihre Verarbeitung, sowie das Recht, davon eine Kopie in einem zugänglichen Format zu erhalten);

b) Berichtigung der Daten (aufgrund eines Hinweises von Ihnen: die Korrektur oder Ergänzung Ihrer Daten, auch weil sie nicht aktualisiert wurden);

c) Löschung der Daten (Recht auf Vergessenwerden);

d) Einschränkung der Verarbeitung (da die vorhandenen Daten nicht mehr dem Zweck der Verarbeitung dienen);

e) vollständiger oder teilweiser Widerspruch gegen die Verarbeitung aus berechtigten Gründen, unbeschadet der Fälle, in denen die Verarbeitung für Zwecke von öffentlichem Interesse notwendig ist);

f) Datenübertragbarkeit (falls die Verarbeitung mit automatisierten Mitteln erfolgt, können Sie auf Anforderung die Sie betreffenden personenbezogenen Daten in einem strukturierten, maschinenlesbaren Format erhalten und sie an einen anderen Verantwortlichen übertragen, und, wenn dies technisch möglich ist, erfolgt diese Übertragung direkt durch den letzteren);

g) Beschwerdeeinlegung bei der Kontrollbehörde (Datenschutzbehörde).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet